

SLOVENSKI STANDARD

SIST EN ISO 3175-1:2018

01-april-2018

Nadomešča:

SIST EN ISO 3175-1:2013

Tekstilije - Profesionalna nega ter kemično in mokro čiščenje tekstilnih izdelkov in oblačil - 1. del: Ocenjevanje sposobnosti čiščenja in plemenitenja (ISO 3175-1:2017)

Textiles - Professional care, drycleaning and wetcleaning of fabrics and garments - Part 1: Assessment of performance after cleaning and finishing (ISO 3175-1:2017)

iTeh STANDARD PREVIEW

Textilien - Fachgerechte Pflege, Chemischreinigung und Nassreinigung von textilen Flächegebilden und Kleidungsstücken - Teil 1: Leistungsbewertung nach Reinigung und Nachbearbeitung (ISO 3175-1:2017)

[SIST EN ISO 3175-1:2018](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/e0985ecc-c233-4d42-a1c0-3171b07e6956/sist-en-iso-3175-1-2018)

[https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/e0985ecc-c233-4d42-a1c0-](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/e0985ecc-c233-4d42-a1c0-3171b07e6956/sist-en-iso-3175-1-2018)

Textiles - Entretien professionnel, nettoyage à sec et nettoyage à l'eau des étoffes et des vêtements - Partie 1: Évaluation de la résistance après le nettoyage et la finition (ISO 3175-1:2017)

Ta slovenski standard je istoveten z: EN ISO 3175-1:2018

ICS:

59.080.01 Tekstilije na splošno Textiles in general

SIST EN ISO 3175-1:2018 en,fr,de

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

[SIST EN ISO 3175-1:2018](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/e0985ecc-c233-4d42-a1c0-2171eef7e695/sist-en-iso-3175-1-2018)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/e0985ecc-c233-4d42-a1c0-2171eef7e695/sist-en-iso-3175-1-2018>

EUROPEAN STANDARD

EN ISO 3175-1

NORME EUROPÉENNE

EUROPÄISCHE NORM

January 2018

ICS 59.080.01

Supersedes EN ISO 3175-1:2010

English Version

Textiles - Professional care, drycleaning and wetcleaning of fabrics and garments - Part 1: Assessment of performance after cleaning and finishing (ISO 3175- 1:2017)

Textiles - Entretien professionnel, nettoyage à sec et
nettoyage à l'eau des étoffes et des vêtements - Partie
1: Évaluation de la résistance après le nettoyage et la
 finition (ISO 3175-1:2017)

Textilien - Fachgerechte Pflege, Chemischreinigung
und Nassreinigung von textilen Flächengebilden und
Kleidungsstücken - Teil 1: Leistungsbewertung nach
Reinigung und Nachbearbeitung (ISO 3175-1:2017)

This European Standard was approved by CEN on 10 December 2017.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Serbia, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

CEN-CENELEC Management Centre: Rue de la Science 23, B-1040 Brussels

Contents	Page
European foreword.....	3

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

[SIST EN ISO 3175-1:2018](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/e0985ecc-c233-4d42-a1c0-2171eef7e695/sist-en-iso-3175-1-2018)
<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/e0985ecc-c233-4d42-a1c0-2171eef7e695/sist-en-iso-3175-1-2018>

European foreword

This document (EN ISO 3175-1:2018) has been prepared by Technical Committee ISO/TC 38 “Textiles” in collaboration with Technical Committee CEN/TC 248 “Textiles and textile products” the secretariat of which is held by BSI.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by July 2018, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by July 2018.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CEN shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

This document supersedes EN ISO 3175-1:2010.

According to the CEN-CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Serbia, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and the United Kingdom.

iTeh STANDARD PREVIEW
Endorsement notice
(standards.iteh.ai)

The text of ISO 3175-1:2017 has been approved by CEN as EN ISO 3175-1:2018 without any modification.

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/e0985ecc-c233-4d42-a1c0-2171eef7e695/sist-en-iso-3175-1-2018>

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

[SIST EN ISO 3175-1:2018](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/e0985ecc-c233-4d42-a1c0-2171eef7e695/sist-en-iso-3175-1-2018)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/e0985ecc-c233-4d42-a1c0-2171eef7e695/sist-en-iso-3175-1-2018>

INTERNATIONAL
STANDARD

ISO
3175-1

Third edition
2017-12

**Textiles — Professional care,
drycleaning and wetcleaning of fabrics
and garments —**

**Part 1:
Assessment of performance after
cleaning and finishing**

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

Textiles — Entretien professionnel, nettoyage à sec et nettoyage à l'eau des étoffes et des vêtements —

Partie 1: Évaluation de la résistance après le nettoyage et la finition

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/e0985ecc-c233-4d42-a1c0-2171eef7e695/sist-en-iso-3175-1-2018>



Reference number
ISO 3175-1:2017(E)

© ISO 2017

iTeh STANDARD PREVIEW (standards.iteh.ai)

SIST EN ISO 3175-1:2018

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/e0985ecc-c233-4d42-a1c0-2171eef7e695/sist-en-iso-3175-1-2018>



COPYRIGHT PROTECTED DOCUMENT

© ISO 2017, Published in Switzerland

All rights reserved. Unless otherwise specified, no part of this publication may be reproduced or utilized otherwise in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying, or posting on the internet or an intranet, without prior written permission. Permission can be requested from either ISO at the address below or ISO's member body in the country of the requester.

ISO copyright office
Ch. de Blandonnet 8 • CP 401
CH-1214 Vernier, Geneva, Switzerland
Tel. +41 22 749 01 11
Fax +41 22 749 09 47
copyright@iso.org
www.iso.org

Contents

	Page
Foreword.....	iv
Introduction.....	v
1 Scope	1
2 Normative references	1
3 Terms and definitions	2
4 Principle	2
5 Apparatus and materials	3
6 Test specimens	3
7 Procedure	3
8 Test report	4
Annex A (normative) Method for assessment of properties not covered by International Standards	6
Annex B (informative) Example of test report layout	7
Bibliography	8

iTeh STANDARD PREVIEW (standards.iteh.ai)

[SIST EN ISO 3175-1:2018](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/e0985ecc-c233-4d42-a1c0-2171eef7e695/sist-en-iso-3175-1-2018)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/e0985ecc-c233-4d42-a1c0-2171eef7e695/sist-en-iso-3175-1-2018>

ISO 3175-1:2017(E)

Foreword

ISO (the International Organization for Standardization) is a worldwide federation of national standards bodies (ISO member bodies). The work of preparing International Standards is normally carried out through ISO technical committees. Each member body interested in a subject for which a technical committee has been established has the right to be represented on that committee. International organizations, governmental and non-governmental, in liaison with ISO, also take part in the work. ISO collaborates closely with the International Electrotechnical Commission (IEC) on all matters of electrotechnical standardization.

The procedures used to develop this document and those intended for its further maintenance are described in the ISO/IEC Directives, Part 1. In particular the different approval criteria needed for the different types of ISO documents should be noted. This document was drafted in accordance with the editorial rules of the ISO/IEC Directives, Part 2 (see www.iso.org/directives).

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. ISO shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights. Details of any patent rights identified during the development of the document will be in the Introduction and/or on the ISO list of patent declarations received (see www.iso.org/patents).

Any trade name used in this document is information given for the convenience of users and does not constitute an endorsement.

For an explanation on the voluntary nature of standards, the meaning of ISO specific terms and expressions related to conformity assessment, as well as information about ISO's adherence to the World Trade Organization (WTO) principles in the Technical Barriers to Trade (TBT) see the following URL: www.iso.org/iso/foreword.html. (standards.iteh.ai)

This document was prepared by Technical Committee ISO/TC 38, *Textiles*, Subcommittee SC 2, *Cleansing, finishing and water resistance tests*. SIST EN ISO 3175-1:2018

https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/e0985ecc-c233-4d42-a1c0-

This third edition cancels and replaces the second edition (ISO 3175-1:2010), which has been technically revised.

The main changes compared to the previous edition are as follows:

- mention of “wetcleaning” beside “drycleaning” throughout the text;
- in Clause 3, modification of the definition of drycleanability and addition of an entry for wetcleanability;
- in 7.2, clarification of test specimen conditioning and the standard atmosphere;
- simplification of Table 1, by a focus on the means of assessment.

A list of all the parts in the ISO 3175 series can be found on the ISO website.

Introduction

Drycleaning is a process for cleaning textiles in an organic solvent that dissolves oils and fats and disperses particulate dirt substantially without the swelling and creasing associated with washing or wetcleaning. Small quantities of water may be incorporated in the solvent with the aid of a surfactant for the purpose of obtaining better soil and stain removal. Some moisture-sensitive articles are preferably drycleaned without the addition of water to the solvent. A surfactant is often used to assist with soil removal and reduce the risk of greying, but it should be borne in mind that surfactants contain varying amounts of water in their formulations. Drycleaning is normally followed by an appropriate restorative finishing procedure. In most cases, this comprises some form of steam treatment and/or hot pressing.

Professional wetcleaning is a process used by professionals for cleaning textiles in water using special technology (cleaning, rinsing and spinning), detergents and additives to minimize any adverse effects to the textile. It is followed by drying and restorative finishing procedures, in most cases by steam treatment and/or hot pressing.

Properties of the textile or garment may change progressively on drycleaning or wetcleaning and steaming and/or pressing. In some cases, a single treatment can give little indication of the extent of dimensional and other changes that can arise after repeated treatments and that can affect the useful life of the article. Generally, most of the potential changes become apparent after three to five of the drycleaning or the wetcleaning and finishing treatments specified in ISO 3175-2 to ISO 3175-4. These progressive changes should be borne in mind when the interested parties determine the number of repeat cycles which are given.

iTeh STANDARD PREVIEW (standards.iteh.ai)

[SIST EN ISO 3175-1:2018](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/e0985ecc-c233-4d42-a1c0-2171eef7e695/sist-en-iso-3175-1-2018)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/e0985ecc-c233-4d42-a1c0-2171eef7e695/sist-en-iso-3175-1-2018>